

# REGULAMENTE

## REGULAMENTUL (UE) NR. 733/2013 AL CONSILIULUI

din 22 iulie 2013

**de modificare a Regulamentului (CE) nr. 994/98 de aplicare a articolelor 92 și 93 din Tratatul de instituire a Comunității Europene anumitor categorii de ajutoare de stat orizontale**

(Text cu relevanță pentru SEE)

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 109,

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

având în vedere avizul Parlamentului European,

întrucât:

- (1) Regulamentul (CE) nr. 994/98 al Consiliului <sup>(1)</sup> împuternicește Comisia să declare, prin regulamente, că anumite categorii de ajutoare specificate sunt compatibile cu piața internă și sunt exceptate de la obligația de notificare prevăzută la articolul 108 alineatul (3) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene (TFUE).
- (2) Ajutorul de stat este o noțiune obiectivă definită la articolul 107 alineatul (1) din TFUE. Competența de a adopta excepții pe categorii care revine Comisiei în temeiul Regulamentului (CE) nr. 994/98 se aplică numai măsurilor care îndeplinesc criteriile de la articolul 107 alineatul (1) din TFUE și, prin urmare, constituie ajutoare de stat. Includerea unei anumite categorii de ajutoare în Regulamentul (CE) nr. 994/98 sau în cadrul unui regulament de exceptare nu predețerminează calificarea unei măsuri drept ajutor de stat în sensul articolului 107 alineatul (1) din TFUE.
- (3) Regulamentul (CE) nr. 994/98 împuternicește Comisia să declare că, în anumite condiții, ajutoarele pentru întreprinderile mici și mijlocii („IMM-uri”), ajutoarele pentru cercetare și dezvoltare, ajutoarele pentru protecția mediului, ajutoarele pentru ocuparea forței de muncă și pentru formare, precum și ajutoarele care sunt conforme cu harta aprobată de către Comisie pentru fiecare stat membru pentru acordarea ajutoarelor regionale sunt compatibile cu piața internă și nu fac obiectul obligației de notificare.
- (4) În temeiul Regulamentului (CE) nr. 994/98, Comisia este abilitată să acorde excepții în cazul ajutoarelor pentru

cercetare și dezvoltare, dar nu pentru inovare. De la data adoptării regulamentului, inovarea a devenit o prioritate a politicii Uniunii în contextul inițiativei „O Uniune a inovării”, una dintre inițiativele emblematice ale Strategiei Europa 2020. De asemenea, multe dintre măsurile de ajutor pentru inovare au valori relativ mici și nu creează denaturări semnificative ale concurenței.

- (5) În sectorul culturii și al conservării patrimoniului, este posibil ca o serie de măsuri întreprinse de statele membre să nu constituie ajutoare de stat întrucât nu îndeplinesc criteriile de la articolul 107 alineatul (1) din TFUE, de exemplu fiindcă beneficiarul nu desfășoară o activitate economică sau fiindcă nu există efecte asupra schimburilor comerciale între statele membre. Cu toate acestea, în măsura în care măsurile din sectorul culturii și al conservării patrimoniului constituie ajutoare de stat în sensul articolului 107 alineatul (1) din TFUE, statelor membre li se solicită, în prezent, să notifice respectivele măsuri Comisiei. Regulamentul (CE) nr. 994/98 autorizează Comisia să excepteze ajutoarele acordate IMM-urilor, însă în sectorul culturii acordarea unei excepții de acest tip ar avea o utilitate limitată întrucât beneficiarii sunt adesea întreprinderi mari. Cu toate acestea, proiectele mici din domeniul culturii, creației și al conservării patrimoniului, chiar dacă sunt întreprinse de întreprinderi mai mari, nu cauzează de obicei denaturări semnificative ale concurenței, iar cazurile recente au indicat că ajutorul de acest tip are efecte limitate asupra schimburilor comerciale.
- (6) Ar putea fi instituite excepții în sectorul culturii și al conservării patrimoniului pe baza experienței Comisiei, astfel cum se menționează în orientări, de exemplu în cazul unor opere cinematografice sau audiovizuale, sau de la caz la caz. La redactarea acestor excepții pe categorii, Comisia ar trebui să ia în considerare faptul că respectivele excepții ar trebui să privească numai măsuri care constituie ajutor de stat, că ele ar trebui, în principiu, să se concentreze asupra măsurilor care contribuie la obiectivele Modernizării ajutoarelor de stat în UE (SAM) și că excepțiile pe categorii privesc numai ajutoarele pentru care Comisia are deja o experiență substanțială. În plus, ar trebui să se țină cont de competența principală a statelor membre în domeniul culturii și de protecția specială de care se bucură diversitatea culturală în temeiul articolului 167 alineatul (1) din TFUE, precum și de natura specială a culturii.

<sup>(1)</sup> JO L 142, 14.5.1998, p. 1.

- (7) De asemenea, statelor membre le revine obligația de a notifica Comisiei măsurile de ajutor de stat care au scopul de a repara prejudiciul cauzat de calamitățile naturale. Sumele acordate în acest domeniu sunt de obicei limitate și pot fi definite condiții de compatibilitate clare. Regulamentul (CE) nr. 994/98 autorizează Comisia să excepteze astfel de ajutoare de la obligația notificării numai în cazul în care ajutoarele sunt acordate IMM-urilor. Cu toate acestea, întreprinderile mari pot fi, de asemenea, afectate de catastrofe naturale. Din experiența Comisiei, ajutoarele de acest tip nu cauzează denaturări semnificative ale concurenței, putând fi definite condiții de compatibilitate clare pe baza experienței dobândite.
- (8) De asemenea, statelor membre le revine obligația de a notifica Comisiei măsurile de ajutor de stat care au scopul de a repara prejudiciul cauzat sectorului pescuitului de anumite condiții meteorologice nefavorabile. Sumele acordate în acest domeniu sunt de obicei limitate și pot fi definite condiții de compatibilitate clare. Regulamentul (CE) nr. 994/98 autorizează Comisia să excepteze astfel de ajutoare de la obligația notificării numai în cazul în care ajutoarele sunt acordate IMM-urilor. Cu toate acestea, întreprinderile mari pot fi, de asemenea, afectate de condiții meteorologice nefavorabile pescuitului. Din experiența Comisiei, ajutoarele de acest tip nu cauzează denaturări semnificative ale concurenței, putând fi definite condiții de compatibilitate clare pe baza experienței dobândite.
- (9) În conformitate cu articolul 42 din TFUE, normele privind ajutorul de stat nu se aplică, în anumite condiții, măsurilor specifice de ajutor în favoarea produselor agricole enumerate în anexa I la TFUE. Cu toate acestea, articolul 42 nu se aplică silviculturii și produselor care nu sunt incluse în anexa I. Prin urmare, în prezent, în temeiul Regulamentului (CE) nr. 994/98, ajutoarele pentru silvicultură și pentru promovarea produselor din sectorul alimentar care nu sunt incluse în anexa I pot fi exceptate numai dacă se limitează la IMM-uri. Comisia ar trebui să aibă posibilitatea de a excepta anumite tipuri de ajutor pentru silvicultură, inclusiv ajutoarele cuprinse în programele de dezvoltare rurală, precum și ajutoarele pentru promovarea și publicitatea pentru produsele din sectorul alimentar care nu sunt incluse în anexa I în cazul în care, potrivit experienței Comisiei, denaturarea concurenței este limitată și se pot defini condiții de compatibilitate clare.
- (10) Potrivit articolului 7 din Regulamentul (CE) nr. 1198/2006 al Consiliului din 27 iulie 2006 privind Fondul european pentru pescuit <sup>(1)</sup>, articolele 107, 108 și 109 din TFUE se aplică în cazul ajutoarelor acordate de statele membre întreprinderilor din sectorul pescuitului, cu excepția plăților efectuate de statele membre în temeiul și cu respectarea dispozițiilor Regulamentului (CE) nr. 1198/2006. Ajutoarele de stat suplimentare pentru conservarea resurselor biologice marine și de apă dulce au de obicei efecte limitate asupra schimburilor comerciale între statele membre, contribuie la obiectivele Uniunii în materie de politică în domeniul maritim și al pescuitului și nu creează denaturări grave ale concurenței. Sumele acordate sunt de obicei limitate și pot fi definite condiții de compatibilitate clare.
- (11) În domeniul sportului, în special în sectorul sporturilor pentru amatori, este posibil ca o serie de măsuri întreprinse în statele membre să nu constituie ajutoare, deoarece nu întrunesc criteriile prevăzute la articolul 107 alineatul (1) din TFUE, de exemplu fiindcă beneficiarul nu desfășoară o activitate economică sau fiindcă nu există efecte asupra comerțului între statele membre. Cu toate acestea, atunci când măsurile din domeniul sportului constituie ajutoare de stat în sensul articolului 107 alineatul (1) din TFUE, statelor membre le revine în prezent obligația de a notifica aceste măsuri Comisiei. Măsurile care constituie ajutoare de stat pentru sport, în special cele din sectorul sporturilor pentru amatori sau la scară mică, au adesea efecte limitate asupra schimburilor comerciale între statele membre și nu generează denaturări majore ale concurenței. De asemenea, sumele acordate sunt de obicei reduse. Pe baza experienței dobândite, pot fi definite condiții de compatibilitate clare pentru a se asigura faptul că ajutoarele pentru sport nu generează denaturări semnificative.
- (12) În ceea ce privește ajutorul pentru transportul aerian și maritim, din experiența Comisiei, ajutoarele care au un caracter social acordate pentru transportul rezidenților din regiunile izolate, precum regiunile ultraperiferice și insulele, inclusiv statele membre insulare care cuprind o singură regiune și regiunile slab populate, nu generează denaturări majore ale concurenței în condițiile în care se acordă fără a face diferențe în funcție de identitatea transportatorului. Mai mult pot fi definite condiții de compatibilitate clare.
- (13) În domeniul ajutoarelor pentru infrastructurile de bandă largă, în ultimii ani, Comisia a dobândit o vastă experiență și a elaborat orientări <sup>(2)</sup>. Din experiența Comisiei, ajutoarele pentru anumite tipuri de infrastructură de bandă largă nu generează denaturări semnificative ale concurenței și ar putea beneficia de o exceptare pe categorii, cu condiția să fie întrunite anumite condiții de compatibilitate și ca infrastructura să fie dezvoltată în „zone albe”, și anume zone în care nu există nicio infrastructură de aceeași categorie [fie bandă largă, fie rețelele de acces de generație următoare, de foarte mare viteză (NGA)] și în care nicio astfel de infrastructură nu s-ar dezvolta, probabil, în viitorul apropiat, după cum este menționat în criteriile elaborate în cadrul orientărilor. Acest lucru este adevărat în cazul ajutoarelor care vizează furnizarea de infrastructuri de bandă largă de bază, precum și în cazul ajutoarelor pentru măsuri individuale cu valoare redusă acordate pentru NGA, în cazul

<sup>(1)</sup> JO L 223, 15.8.2006, p. 1.

<sup>(2)</sup> Comunicarea Comisiei — Orientări ale UE pentru aplicarea normelor privind ajutoarele de stat în cazul dezvoltării rapide a rețelilor de comunicații în bandă largă (JO C 25, 26.1.2013, p. 1).

ajutorului pentru lucrări de construcții civile aferente comunicațiilor în bandă largă și pentru infrastructura de bandă largă pasivă.

(14) În ceea ce privește infrastructura, este posibil ca o serie de măsuri întreprinse de statele membre să nu constituie ajutoare de stat întrucât nu îndeplinesc toate criteriile de la articolul 107 alineatul (1) din TFUE, de exemplu fiindcă beneficiarul nu desfășoară o activitate economică sau fiindcă nu există efecte asupra schimburilor comerciale între statele membre sau fiindcă măsura constă în compensare pentru un serviciu de interes economic general care îndeplinește toate criteriile cauzei *Altmark* <sup>(1)</sup>. Cu toate acestea, în măsura în care finanțarea infrastructurii constituie ajutor de stat în sensul articolului 107 alineatul (1) din TFUE, statele membre au obligația de a notifica aceste măsuri Comisiei. Cu privire la infrastructură, ajutoarele de mică valoare pentru proiecte de infrastructură pot constitui un mod eficient de a susține obiectivele Uniunii, în măsura în care ajutorul diminuează costurile și limitează o eventuală denaturare a concurenței. Prin urmare, Comisia ar trebui să poată acorda exceptări pentru ajutorul de stat destinat proiectelor de infrastructură care sprijină obiectivele menționate în prezentul regulament și alte obiective de interes comun, în special obiectivele Europa 2020 <sup>(2)</sup>. Acestea ar putea include sprijinul pentru proiecte care implică rețele sau facilități multisectoriale atunci când sunt necesare ajutoare de valori relativ mici. Cu toate acestea, exceptările pe categorii nu pot fi acordate decât pentru proiecte de infrastructură în cazul cărora Comisia deține suficientă experiență încât să definească criterii de compatibilitate clare și stricte care să asigure faptul că riscul de potențială denaturare a concurenței este limitat și că ajutoarele de valoare mare fac în continuare obiectul notificării în temeiul articolului 108 alineatul (3) din TFUE.

(15) Prin urmare, domeniul de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 994/98 ar trebui să fie extins pentru a include noi categorii de ajutoare. Includerea unor categorii noi în acest regulament nu afectează calificarea unei măsuri drept ajutor de stat în cadrul categoriilor sau sectoarelor în care statele membre sunt deja active.

(16) Conform Regulamentului (CE) nr. 994/98, pragurile pentru fiecare categorie de ajutoare pentru care Comisia adoptă un regulament de exceptare pe categorii trebuie să fie exprimate fie ca intensitate a ajutoarelor în raport cu totalul costurilor eligibile, fie ca valori maxime ale ajutorului. Această premisă îngreunează exceptarea pe categorii a anumitor tipuri de măsuri care presupun ajutor de stat și care, din cauza modului specific în

care sunt concepute, nu pot fi exprimate cu precizie din perspectiva intensității ajutorului sau a sumelor maxime pentru ajutoare, cum este cazul instrumentelor de inginerie financiară sau al unor forme de măsuri care au scopul de promovare a investițiilor în capital de risc. Explicația este că astfel de măsuri complexe pot implica ajutor la diferite niveluri (beneficiari direcți, beneficiari intermediari, beneficiari indirecti). Având în vedere importanța tot mai mare a măsurilor de acest gen și contribuția lor la obiectivele Uniunii, ar trebui să existe un grad mai ridicat de flexibilitate care să permită exceptarea acestor măsuri. Prin urmare, în cazul unor astfel de măsuri, pragurile pentru acordarea ajutorului într-o situație anume ar trebui să poată fi definite din perspectiva nivelului maxim al sprijinului acordat de stat sau în legătură cu măsura respectivă. Nivelul maxim de ajutor de stat poate cuprinde un element de ajutor, care poate să nu fie ajutor de stat, cu condiția ca măsura respectivă să includă cel puțin unele elemente care conțin ajutor de stat în sensul articolului 107 alineatul (1) din TFUE și care nu constituie elemente marginale.

(17) Conform Regulamentului (CE) nr. 994/98, statele membre au obligația de a prezenta rezumate ale informațiilor privind ajutoarele aplicate de acestea și care fac obiectul unui regulament de exceptare. Pentru a asigura transparența măsurilor adoptate de către statele membre este necesar ca rezumatele să fie publicate. Publicarea rezumatelor în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* a fost mijlocul cel mai eficient pentru asigurarea transparenței la data adoptării Regulamentului (CE) nr. 994/98. Cu toate acestea, odată cu dezvoltarea mijloacelor electronice de comunicare, publicarea rezumatelor pe site-ul internet al Comisiei constituie o metodă la fel de rapidă și eficientă, cu un grad mai mare de transparență, spre folosul părților interesate. Prin urmare, în loc să fie publicate în *Jurnalul Oficial*, rezumatele ar trebui să fie publicate pe site-ul internet al Comisiei.

(18) În mod similar, proiectele de regulamente și alte documente care urmează să fie examinate de Comitetul consultativ în domeniul ajutorului de stat, conform Regulamentului (CE) nr. 994/98, ar trebui publicate pe site-ul internet al Comisiei, mai degrabă decât în *Jurnalul Oficial*, pentru a asigura o transparență mai mare și pentru a reduce sarcina administrativă și întârzierile cu publicarea.

(19) Procedura de consultare instituită prin articolul 8 din Regulamentul (CE) nr. 994/98 prevede consultarea Comitetului consultativ în domeniul ajutorului de stat anterior publicării unui proiect de regulament. Cu toate acestea, pentru o mai mare transparență, proiectul de regulament ar trebui să fie publicat pe site-ul internet al Comisiei simultan cu consultarea pentru prima dată a Comitetului consultativ de către Comisie.

(20) Prin urmare, Regulamentul (CE) nr. 994/98 ar trebui modificat în consecință,

<sup>(1)</sup> Hotărârea din 24 iulie 2003, *Altmark Trans GmbH și Regierungspräsidium Magdeburg/Nahverkehrsgesellschaft Altmark GmbH*, C-280/00, Rec., p. I-7747.

<sup>(2)</sup> A se vedea Recomandarea 2010/410/UE a Consiliului din 13 iulie 2010 privind orientările generale pentru politicile economice ale statelor membre și ale Uniunii (JO L 191, 23.7.2010, p. 28) și Decizia 2010/707/UE a Consiliului din 21 octombrie 2010 privind orientările pentru politicile de ocupare a forței de muncă ale statelor membre (JO L 308, 24.11.2010, p. 46).

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

*Articolul 1*

Regulamentul (CE) nr. 994/98 se modifică după cum urmează:

1. Titlul regulamentului se înlocuiește cu următorul text:

„Regulamentul (CE) nr. 994/98 al Consiliului din 7 mai 1998 privind aplicarea articolelor 107 și 108 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene anumitor categorii de ajutoare de stat orizontale”.

2. Articolul 1 se modifică după cum urmează:

(a) la alineatul (1), textul de la litera (a) se înlocuiește cu următorul text:

„(a) ajutoarele:

- (i) pentru întreprinderi mici și mijlocii;
- (ii) pentru cercetare, dezvoltare și inovare;
- (iii) pentru protecția mediului;
- (iv) pentru ocuparea forței de muncă și formare;
- (v) pentru cultură și conservarea patrimoniului;
- (vi) pentru repararea prejudiciului cauzat de calamități naturale;
- (vii) pentru repararea prejudiciului cauzat de anumite condiții meteorologice nefavorabile în sectorul pescuitului;
- (viii) pentru silvicultură;
- (ix) pentru promovarea produselor din sectorul alimentar care nu sunt incluse în anexa I la TFUE;
- (x) pentru conservarea resurselor biologice marine și de apă dulce;
- (xi) pentru sport;
- (xii) pentru transport în cazul rezidenților din regiunile periferice, atunci când ajutorul are caracter social și este acordat fără a face diferențe în funcție de identitatea transportatorului;
- (xiii) pentru infrastructura de bandă largă de bază, pentru măsurile individuale cu valoare redusă destinate infrastructurii care acoperă rețelele de acces de generație următoare, pentru lucrări de construcții civile aferente comunicațiilor în bandă largă și pentru infrastructura de bandă

largă pasivă, în zone unde nu există infrastructură de acest gen sau unde nu există probabilitatea dezvoltării infrastructurii de acest gen în viitorul apropiat;

(xiv) pentru infrastructura destinată să sprijine obiectivele enumerate la litera (a) punctele (i)-(xiii) și la litera (b) de la prezentul alineat, precum și alte obiective de interes comun, în special obiectivele Europa 2020;”;

(b) la alineatul (2), textul de la litera (c) se înlocuiește cu următorul text:

„(c) pragurile exprimate ca intensitate a ajutoarelor în raport cu totalul costurilor eligibile sau ca valori maxime ale ajutorului sau, în cazul anumitor tipuri de ajutor pentru care poate fi dificil să se identifice intensitatea sau valoarea maximă a ajutorului cu precizie, în special în cazul instrumentelor de inginerie financiară sau a investițiilor în capital de risc sau al unor instrumente de natură similară, din perspectiva nivelului maxim al sprijinului acordat de stat pentru sau în legătură cu măsura respectivă, fără a aduce atingere calificării măsurilor vizate din perspectiva articolului 107 alineatul (1) din TFUE;”.

3. La articolul 3, alineatul (2) se înlocuiește cu următorul text:

„(2) La punerea în aplicare a schemelor de ajutor sau a ajutoarelor individuale acordate în afara unei scheme, care au fost exceptate în temeiul regulamentelor menționate la articolul 1 alineatul (1), statele membre transmit Comisiei, în vederea publicării pe site-ul internet al Comisiei, rezumate ale informațiilor privind aceste scheme de ajutor sau ajutoare individuale care nu sunt incluse în schemele de ajutor exceptate.”

4. Articolul 8 se modifică după cum urmează:

(a) la alineatul (1), textul de la litera (a) se înlocuiește cu următorul text:

„(a) în același timp cu publicarea oricărui proiect de regulament în conformitate cu articolul 6;”;

(b) la alineatul (2), textul de la a doua teză se înlocuiește cu următorul text:

„Proiectele și documentele care urmează să fie examinate se anexează convocării și pot fi publicate pe site-ul internet al Comisiei.”

*Articolul 2*

Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 22 iulie 2013.

Pentru Consiliu  
Președintele  
C. ASHTON